Form No. 3394-629 Rev A

Cadre avant à fixation rapide

Machine multi-usage Groundsmaster® série 360

N° de modèle 30509—N° de série 315000001 et suivants

Instructions de montage

Ce produit est conforme à toutes les directives européennes pertinentes. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration d'incorporation (DOI) à la fin de ce document.

⚠ ATTENTION

CALIFORNIE
Proposition 65 - Avertissement

Ce produit contient une ou des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

Montage

Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
1	Aucune pièce requise	–	Déposez le plateau de coupe..
2	Cadre avant Tube hydraulique (court) Tube hydraulique (long)	1 1 1	Montez les tubes hydrauliques sur le cadre avant.
3	Vis 1/2 x 1-1/4" Écrou à embase 1/2" Vis 1/2 x 4-1/2" Entretoise Vis 1/2 x 3-1/4" Rondelle de support Entretoise	4 11 6 4 1 2 1	Montez le cadre avant.
4	Bride de maintien Plaque Bride de maintien Plaque Vis de carrosserie Écrou à embase	1 1 1 1 2 2	Montez les tubes hydrauliques.
5	Aucune pièce requise	–	Montez l'arbre d'entraînement..
6	Interrupteur Autocollant	2 1	Montez les interrupteurs.
7	Aucune pièce requise	–	Testez l'accessoire.

© 2015—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Enregistrez votre produit à www.Toro.com.

CE

Traduction du texte d'origine (FR)
Imprimé aux États-Unis.
Tous droits réservés

3394-629 A

Médias et pièces supplémentaires

Description	Qté	Utilisation
Instructions de montage	1	Pour la mise en place du kit
Catalogue de pièces	1	Pour obtenir les numéros de référence des pièces
Goupille de blocage	1	Pour fixer l'accessoire au cadre de relevage
Goupille fendue	1	Pour fixer l'accessoire au cadre de relevage

Remarque: La Groundsmaster 360 doit être équipée du Kit pour accessoire électrique réf. 115-0019 pour permettre le fonctionnement du kit cadre avant à fixation rapide.

1

Dépose du plateau de coupe

Aucune pièce requise

Procédure

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, et relevez le plateau de coupe à la hauteur maximale. Arrêtez le moteur, serrez le frein de stationnement et enlevez la clé du commutateur d'allumage.

   Remarque: Lorsque le plateau de coupe est relevé, la tension du ressort de torsion des tirants est réduite, ce qui facilite le désaccouplement des tirants de la machine.

2. Désaccouplez le tirant de chaque côté de la machine comme suit :

   ⚠ PRUDENCE

   Soyez prudent quand vous désaccouplez les tirants. Les ressorts de torsion des tirants peuvent faire tourner ces derniers au cours de la dépose.

   - Retirez la vis à épaulement qui fixe la goupille de retenue au bâti porteur (Figure 1).

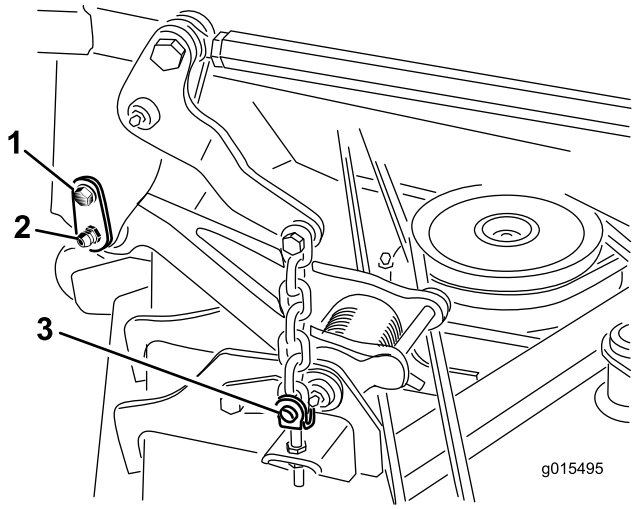


Figure 1

1. Vis à épaulement
2. Goupille de retenue
3. Axes de chape et goupille fendues

   - Sortez avec précaution la goupille de retenue du bâti porteur et du tirant.

3. Notez l'emplacement de la goupille de verrouillage de hauteur de coupe dans le support de hauteur de coupe en prévision du remontage (Figure 2). Sortez la goupille de verrouillage de hauteur de coupe du support de hauteur de coupe.

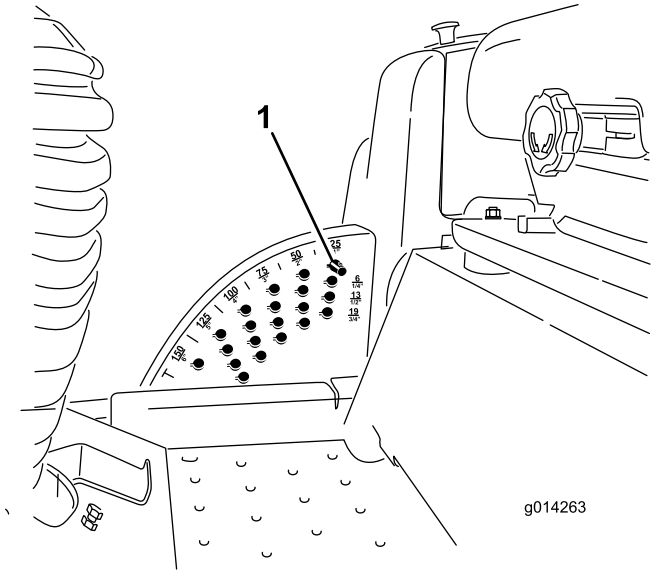


Figure 2

1. Goupille de hauteur de coupe

4. Placez des chariots pour déplacement de mobilier sous le plateau de coupe.
5. Mettez le moteur en marche et abaissez complètement le plateau de coupe sur les chariots de déplacement. Arrêtez le moteur et enlevez la clé du commutateur d'allumage.

⚠ ATTENTION

Ne mettez pas le moteur en marche et engagez la PDF lorsque l'arbre d'entraînement de PDF est désaccouplé du plateau de coupe. Vous risquez de vous blesser gravement et d'endommager la machine si le moteur démarre et que l'arbre de PDF tourne. Retirez le fusible de PDF du porte-fusibles pour prévenir tout engagement intempestif de l'embrayage de PDF.

6. Soulevez le panneau de plancher pour exposer le haut du plateau de coupe.
7. Détachez la chape à l'extrémité de l'arbre d'entraînement de PDF de l'arbre du réducteur du plateau de coupe comme suit :
   - Déposez la goupille cylindrique de la chape d'extrémité et de l'arbre du réducteur (Figure 3). Conservez la goupille cylindrique pour pouvoir la réutiliser.

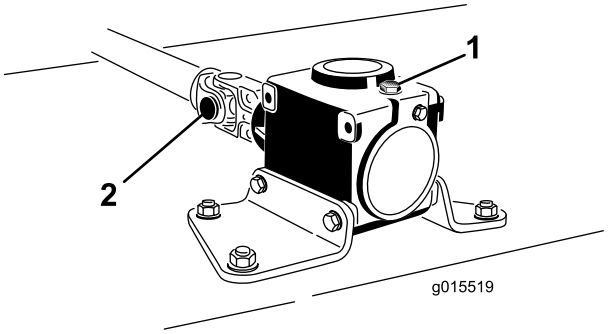


Figure 3

1. Réducteur
2. Chape d'extrémité d'arbre d'entraînement de PDF

   - Desserrez les 2 vis et contre-écrous (Figure 3).
   - Faites glisser la chape d'extrémité de l'arbre d'entraînement hors de l'arbre de réducteur et attachez-les sur le cadre pour les soutenir.
8. Déposez les 4 axes de chape et goupilles fendues qui fixent les chaînes de relevage du plateau aux chapes de réglage sur le plateau de coupe (Figure 1).
9. Éloignez le plateau de coupe de la machine.

2

Montage des tubes hydrauliques sur le cadre avant

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Cadre avant
1	Tube hydraulique (court)
1	Tube hydraulique (long)

Procédure

1. Branchez sans serrer le tube hydraulique court au raccord droit de la valve (Figure 4).
2. Branchez sans serrer le tube hydraulique long au raccord droit du collecteur (Figure 4).

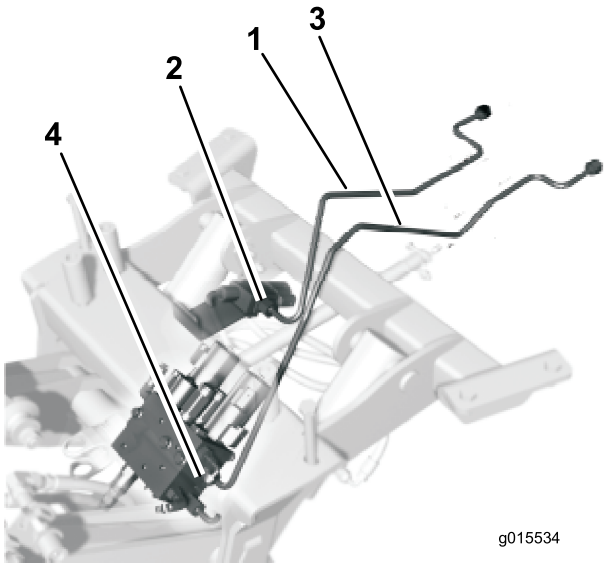


Figure 4

1. Tube hydraulique court
2. Valve
3. Tube hydraulique long
4. Collecteur

3

Montage du cadre avant

Pièces nécessaires pour cette opération:

4	Vis 1/2 x 1-1/4"
11	Écrou à embase 1/2"
6	Vis 1/2 x 4-1/2"
4	Entretoise
1	Vis 1/2 x 3-1/4"
2	Rondelle de support
1	Entretoise

Procédure

1. La Figure 5 montre une vue de dessus de l'emplacement, du positionnement et de la taille des fixations utilisées pour fixer le cadre avant à la surface inférieure du cadre du groupe de déplacement.

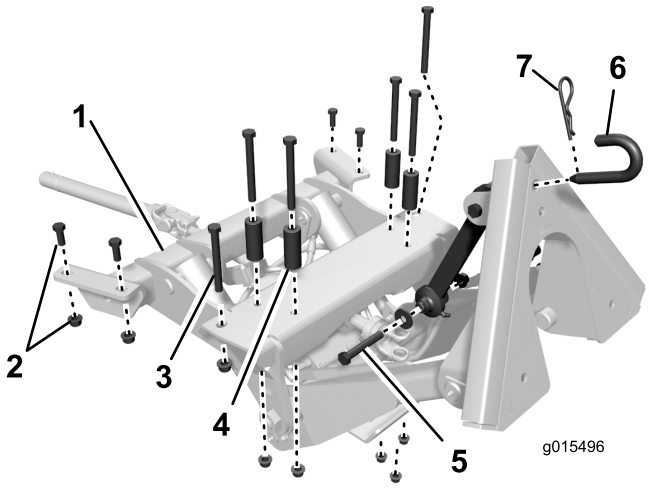


Figure 5

1. Cadre avant
2. Vis 1/2 x 1-1/4" et écrou à embase 1/2"
3. Vis 1/2 x 4-1/2"
4. Entretoise
5. Vis 1/2 x 3–1/4", 2 rondelles de support et contre-écrou 1/2"
6. Goupille de blocage
7. Goupille fendue

2. Guidez le tube hydraulique le plus court (Figure 4) autour et au-dessus de la tige de commande de déplacement.
3. Placez le cadre avant sous l'avant de la machine (Figure 6).
4. Élevez le cadre avant tout en alignant les trous de montage sur ceux des profilés du cadre et la plaque transversale du cadre avant (Figure 6).

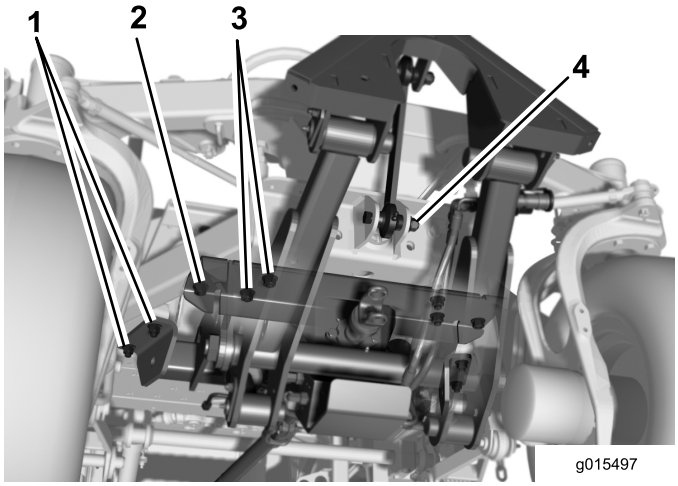


Figure 6

1. Vis 1/2 x 1-1/4" et écrou à embase 1/2"
2. Vis 1/2 x 4-1/2" et écrou à embase 1/2"
3. Vis 1/2 x 4-1/2", entretoise et écrou à embase 1/2"
4. Vis 1/2 x 3–1/4", 2 rondelles de support et contre-écrou 1/2"

5. Fixez chaque côté de l'avant de l'accessoire aux profilés du cadre en insérant une vis 1/2 x 4-1/2" et un écrou à embase 1/2" dans le trou extérieur (Figure 6).
6. Sur l'arrière de l'accessoire, fixez sans serrer chaque côté aux profilés de cadre avec 2 vis 1/2 x 1-1/4" et écrous à embase 1/2" (Figure 6).
7. Utilisez les 4 derniers trous pour fixer l'accessoire à la plaque transversale du cadre au moyen de vis 1/2 x 4-1/2", entretoises et écrous à embase 1/2" (Figure 6). Positionnez les entretoises entre la tête de vis et la plaque transversale.
8. Serrez les fixations à un couple de 91 à 113 N·m.
9. Fixez le bras de liaison supérieur au support d'essieu avec la vis 1/2 x 3–1/4", 2 rondelles de support et un contre-écrou 1/2" (Figure 5 et Figure 6). Les rondelles doivent être placées à l'extérieur des oreilles sur le support d'essieu. Posez l'entretoise et serrez-la à un couple de 91 à 113 N·m (Figure 7).

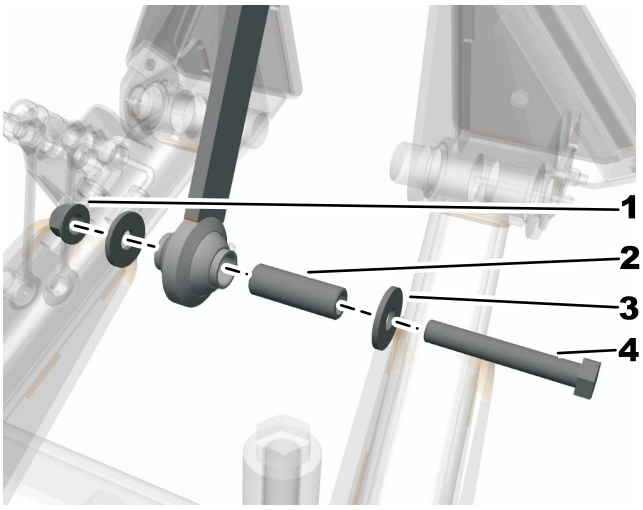


Figure 7

1. Contre-écrou (1/2")
2. Entretoise
3. Rondelle de support
4. Vis (1/2 x 3–1/4")

4

Montage des tubes hydrauliques

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Bride de maintien
1	Plaque
1	Bride de maintien
1	Plaque
2	Vis de carrosserie
2	Écrou à embase

Procédure

1. Placez un bac de vidange sous les bouchons des tubes hydrauliques (Figure 8).
2. Retirez les bouchons des tubes hydrauliques sur la machine (Figure 8). Retirez les bouchons l'un après l'autre comme les tubes pour éviter de perdre trop de liquide hydraulique.

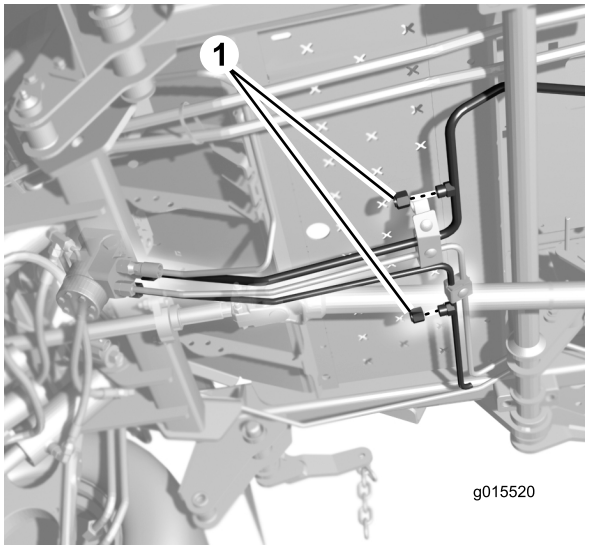


Figure 8

1. Bouchons de tubes hydrauliques

3. Raccordez l'arrière du tube hydraulique court au tube sur la machine (Figure 9).

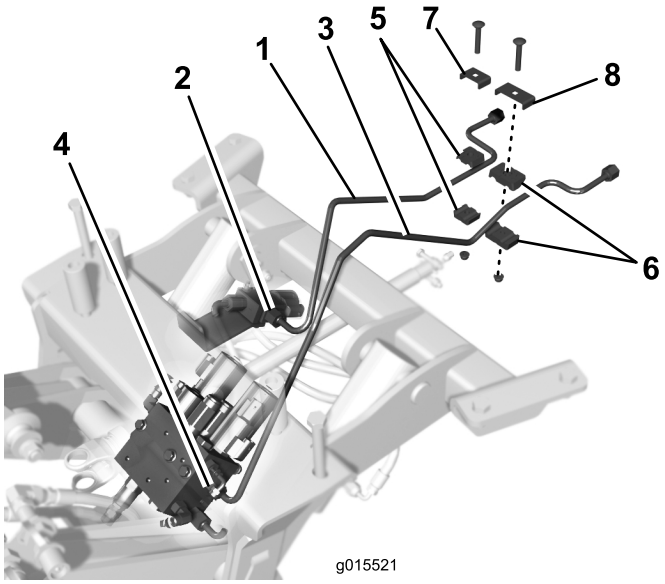


Figure 9

1. Tube hydraulique court
2. Valve
3. Tube hydraulique long
4. Collecteur
5. Petite bride de serrage de tube
6. Grande bride de serrage de tube
7. Petite plaque
8. Grande plaque

4. Raccordez l'arrière du tube hydraulique long au tube sur la machine (Figure 9).
5. Serrez les raccords.
6. Fixez légèrement le tube hydraulique court au tube adjacent sur la machine, avec la petite bride de serrage, la petite plaque, une vis de carrosserie et un écrou à embase, comme illustré à la Figure 9.
7. Fixez légèrement le tube hydraulique long au tube adjacent sur la machine, avec la grande bride de serrage, la grande plaque, une vis de carrosserie et un écrou à embase, comme illustré à la Figure 9.
8. Serrez les vis de carrosserie et les écrous.

5

Montage de l'arbre d'entraînement

Aucune pièce requise

Procédure

1. Tout en alignant les trous de l'arbre d'entraînement sur le trou de l'arbre intermédiaire, glissez l'arbre d'entraînement sur l'arbre intermédiaire de l'accessoire (Figure 10).

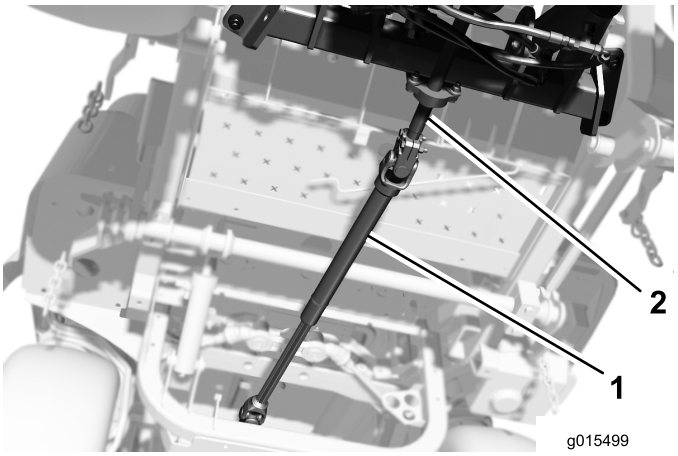


Figure 10

1. Arbre d'entraînement
2. Arbre intermédiaire

2. Fixez l'arbre d'entraînement à l'arbre intermédiaire avec la goupille cylindrique retirée précédemment.
3. Serrez les 2 vis et contre-écrous de l'arbre d'entraînement.

6

Montage des interrupteurs

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Interrupteur
1	Autocollant

Procédure

1. Découpez l'autocollant fourni avec un couteau.
2. Enlevez le cache en appuyant dessus par l'intérieur de la console.
3. Apposez l'autocollant entre les trous des interrupteurs.

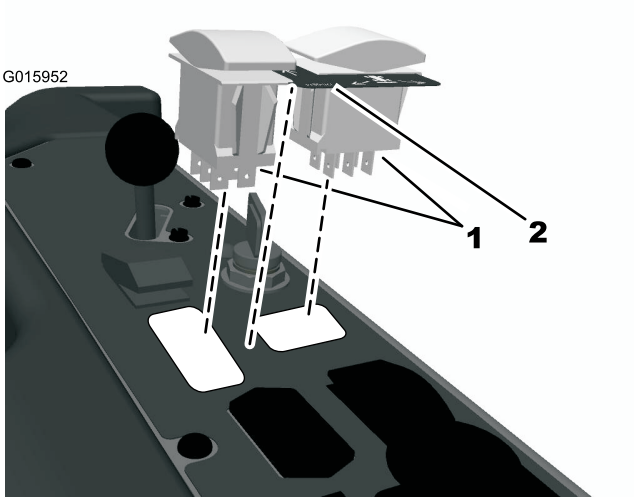


Figure 11

1. Interrupteurs
2. Autocollant

4. Posez les interrupteurs en les enfonçant dans les trous.
5. Connectez le faisceau de câblage aux interrupteurs.

7

Essai du cadre avant à fixation rapide

Aucune pièce requise

Procédure

Essayez la machine pour vérifier le bon fonctionnement de toutes les commandes et pièces.

1. Mettez le moteur en marche.
2. Relevez et abaissez le cadre avant à fixation rapide pour vérifier que toutes les fonctions fonctionnent correctement.
3. Arrêtez le moteur, serrez le frein de stationnement et enlevez la clé du commutateur d'allumage.
4. Recherchez des fuites éventuelles.

   Remarque: S'il existe des fuites ou si la machine ne fonctionne pas correctement, vérifiez et répétez les opérations décrites dans ce manuel pour confirmer que tout est raccordé correctement.

Utilisation

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

Sécurité avant tout

Lisez toutes les instructions de sécurité et la signification des symboles dans le chapitre Sécurité. Tenez-en compte pour éviter de vous blesser ou de blesser des personnes à proximité.

⚠ DANGER

Le travail sur l'herbe humide, le verglas ou les pentes raides peut faire déraper la machine et entraîner la perte du contrôle.

Le dépassement des roues au-dessus d'une dénivellation peut entraîner le retournement de la machine et causer des blessures graves ou mortelles (noyade, etc.).

Lisez et respectez les instructions et les mises en garde relatives à la protection anti-retournement.

Pour éviter de perdre le contrôle de la machine et de vous retourner :

- **N'utilisez pas la machine à proximité de dénivellations ou d'étendues d'eau.**
- **Ralentissez et procédez avec précaution sur les pentes.**
- **Ne changez pas soudainement de direction ou de vitesse. Portez toujours les ceintures de sécurité**

⚠ PRUDENCE

Cette machine produit au niveau de l'oreille de l'utilisateur un niveau sonore de plus de 85 dBA, susceptible d'entraîner des déficiences auditives en cas d'exposition prolongée.

Portez des protecteurs d'oreilles quand vous utilisez la machine.

L'usage d'équipements de protection est préconisé pour les yeux, les oreilles, les pieds et la tête.

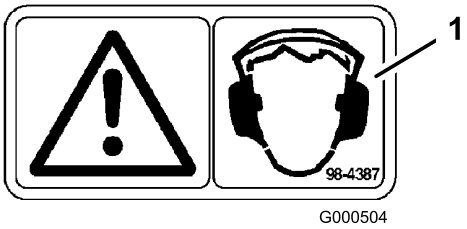


Figure 12

1. Attention – portez des protège-oreilles.

Utilisation de l'accessoire avant

Pour utiliser l'accessoire avant, utilisez les interrupteurs à bascule comme indiqué à la Figure 13. Figure 13.

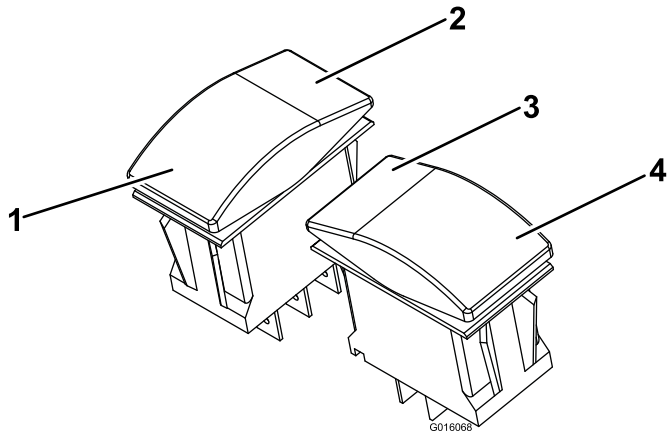


Figure 13

1. Appuyer brièvement pour abaisser lentement l'accessoire avant Appuyer de manière prolongée pour arrêter
2. Accessoire avant relevé et maintenu
3. Orientation à droite de l'accessoire avant
4. Orientation à gauche de l'accessoire avant

⚠ ATTENTION

Une pression prolongée sur l'interrupteur d'arrêt ou d'abaissement de l'accessoire avant peut causer de graves dommages au système hydraulique et endommager l'accessoire avant.

Pour utiliser les accessoires avant :

Déposez le plateau de coupe comme illustré à la (page), puis montez l'arbre d'entraînement comme illustré à la (page).

⚠ ATTENTION

L'arbre d'entraînement ne peut pas être monté sur l'accessoire avant si le plateau de coupe est en place, cela endommagerait la machine.

⚠ ATTENTION

Il est déconseillé d'utiliser des accessoires avant non entraînés lorsque le plateau de coupe est en place. Cela pourrait endommager la machine et blesser l'utilisateur ou les spectateurs.

Pour utiliser la tondeuse :

1. Nettoyez et graissez tous les accessoires avant.
2. Déposez l'arbre d'entraînement.
3. Posez le plateau avant.

Accessoires

Lisez le *Manuel de l'utilisateur* fourni avec l'accessoire avant l'utilisation.

Vérifiez la propreté des raccords hydrauliques rapides avant de les brancher.

Maintenez l'arbre de sortie huilé pour l'empêcher de rouiller.

N'utilisez jamais la prise de force avec l'accessoire en position relevée. La transmission de la PDF deviendra bruyante.

Posez l'accessoire comme suit :

- Déposez tout accessoire monté sur la machine. Suivez les recommandations du fournisseur de l'accessoire pour le bloquer et le remiser correctement.
- Conduisez la machine juste derrière l'adaptateur d'accessoire. Élevez l'adaptateur de la machine dans l'adaptateur d'accessoire.
- Fixez les adaptateurs ensemble avec l'axe et la goupille fendue de l'accessoire, comme illustré à la Figure 14. Ils peuvent être remplacés par un écrou et un boulon si les charges sont plus importantes.

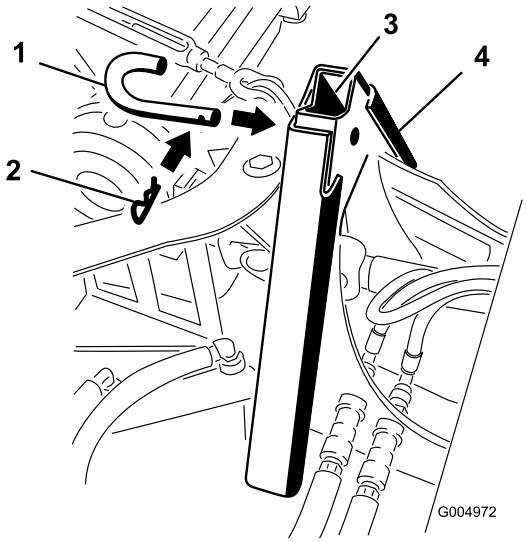


Figure 14

1. Axe d'accessoire
2. Goupille fendue

Remplacement de l'accessoire avant par le plateau de coupe

Dépose du plateau

1. Sur une surface plane et de niveau, élevez le plateau à la position la plus haute.
2. Placez 2 chariots de déplacement sous chaque extrémité du plateau et abaissez-le dessus.
3. Retirez les boulons (5/16") et les axes des barres d'accouplement de chaque côté du plateau.
4. Retirez les quatre clips et axes de chape des chaines qui retiennent le plateau.
5. Déposez la goupille cylindrique et desserrez les boulons qui fixent l'arbre d'entraînement au plateau.
6. Faites glisser l'arbre d'entraînement hors du boîtier d'engrenage du plateau de coupe et fixez-le au cadre de la machine avec un sandow ou une sangle.
7. Le plateau peut maintenant être poussé et sorti de sous la machine.
8. Si vous préparez la machine pour l'hiver, il est conseillé de déposer les chaînes de suspension du plateau.

Fixation du plateau de coupe

1. Si les chaînes du plateau ont été déposées des bras de relevage, remettez-les en place.
2. Élevez les barres d'accouplement sur le plateau avec un levier et placez une cale (15 x 5 x 10 cm) sous chacune d'entre elles pour élever le bras. **Procédez avec précaution car de l'énergie est emmagasinée dans le ressort de torsion.**
3. Élevez l'avant de la machine pour pouvoir passer le plateau dessous, et alignez les fentes avec la barre d'accouplement.
4. Abaissez lentement la machine sur les barres d'accouplement jusqu'à ce que les trous soient alignés sur le cadre. Insérez les goupilles et fixez-les avec les boulons (5/16").
5. Élevez légèrement la machine jusqu'à ce que la cale puisse être retirée facilement de sous les barres d'accouplement.
6. Abaissez la machine jusqu'à ce que les chaînes puissent être attachées avec les axes de chape et les clips de retenue. Il pourra être nécessaire de démarrer la machine et d'abaisser les bras de relevage à la position la plus basse de sorte que les chaînes atteignent le plateau.
7. Après avoir fixé le plateau, glissez l'arbre de transmission sur la cannelure du boîtier d'engrenage jusqu'à ce que les trous soient alignés. Insérez les goupilles cylindriques et serrez les deux boulons sur l'arbre d'entraînement.
8. Démarrez la machine et élevez le plateau suffisamment haut pour pouvoir retirer les chariots de déplacement.
9. Pour régler et vérifier la hauteur de coupe, consultez le *Manuel de l'utilisateur*.

Entretien

Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 10 premières heures de fonctionnement	• Serrez les boulons de fixation du cadre. • Serrez les écrous de roues.
Toutes les 50 heures	• Lubrifiez les graisseurs
Toutes les 200 heures	• Serrez les écrous de roues.

⚠ PRUDENCE

Si vous laissez la clé dans le commutateur d'allumage, quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche accidentellement et vous blesser gravement, ainsi que toute personne à proximité.

Avant tout entretien, retirez la clé de contact.

Graissage et lubrification

Lubrifiez la machine toutes les 50 heures. Lubrifiez plus fréquemment si vous travaillez dans des conditions très poussiéreuses ou sableuses.

Type de graisse : universelle.

Procédure de graissage

Périodicité des entretiens: Toutes les 50 heures

1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position de conduite, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Nettoyez les graisseurs à l'aide d'un chiffon. Grattez la peinture qui pourrait se trouver sur les graisseurs.
4. Raccordez une pompe à graisse au graisseur. Injectez de la graisse dans les graisseurs jusqu'à ce qu'elle commence à sortir des roulements.
5. Essuyez tout excès de graisse.

Points à graisser

Graissez les points indiqués à la Figure 15.

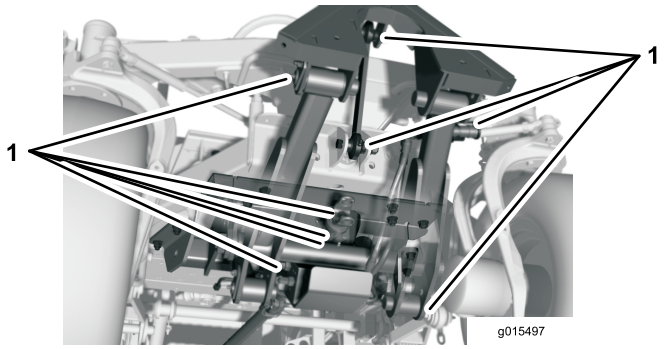


Figure 15

1. Points de graissage

Graissez l'arbre de la prise de force (PDF) (Figure 16).

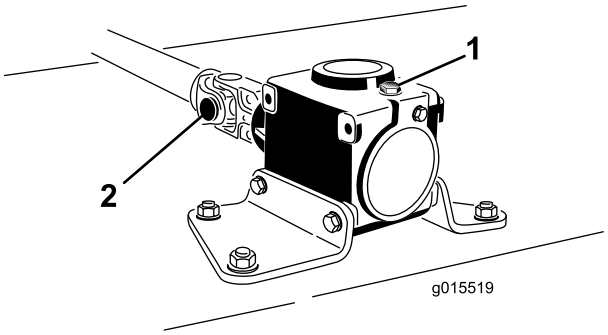


Figure 16

1. Réducteur
2. Chape d'extrémité d'arbre d'entraînement de PDF

Entretien du système électrique

Important: Si vous devez travailler avec le circuit électrique, débranchez toujours les câbles de la batterie, en commençant par le câble négatif (-), pour éviter d'endommager le câblage en causant des courts-circuits.

Contrôle des fusibles

Reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* fourni avec la cabine pour tout renseignement sur les fusibles.

Si la machine présente des problèmes électriques, vérifiez les fusibles. Retirez chaque fusible l'un après l'autre pour vérifier s'ils sont grillés. Si un fusible doit être remplacé, utilisez toujours un **fusible de même type et de même intensité** que celui d'origine, **sinon le système électrique pourrait être endommagé**..

Remarque: Si un fusible grille fréquemment, il existe probablement un court-circuit dans le système électrique. Demandez alors à un technicien qualifié de réparer le problème.

Remisage

Machine

1. Nettoyez soigneusement la machine et la cabine, en insistant tout particulièrement sur les zones suivantes :
   - Ensemble arbre de PDF
   - Tous les graisseurs et points de pivotement
   - Huilez la cannelure de l'arbre de sortie de PDF pour l'empêcher de rouiller.
2. Vérifiez le serrage de toutes les fixations et resserrez-les au besoin. Serrez tout particulièrement les 5 boulons qui fixent le cadre d'hiver au groupe de déplacement à 359 Nm.
3. Lubrifiez tous les graisseurs et points de pivot. Essuyez tout excès de lubrifiant.
4. Poncez légèrement et retouchez les peintures rayées, écaillées ou rouillées. Réparez les déformations de la carrosserie.

Remarques:

Remarques:

Déclaration d'incorporation

N° de modèle	N° de série	Description du produit	Description de la facture	Description générale	Directive
30509	315000001 et suivants	Cadre d'attache rapide avant, Groundsmaster 360 multi-usage	FRONT FRAME, QAS-4WD GM360	Cadre avant à fixation rapide	2006/42/CE, 2000/14/CE

La documentation technique pertinente a été compilée comme exigé par la Partie B de l'Annexe VII de la directive 2006/42/CE.

Nous nous engageons à transmettre, à la suite d'une demande dûment motivée des autorités nationales, les informations pertinentes concernant cette quasi-machine. La méthode de transmission sera électronique.

Cette machine ne sera pas mise en service avant d'avoir été incorporée dans les modèles Toro agréés conformément à la Déclaration de conformité associée et à toutes les instructions, ce qui permettra de la déclarer conforme à toutes les directives pertinentes.

Certifié :



David Klis
Directeur technique général
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
September 29, 2014

Contact technique dans l'UE :

Peter Tetteroo
Toro Europe NV
B-2260 Oevel-Westerloo
Belgium

Tel. 0032 14 562960
Fax 0032 14 581911

Liste des distributeurs internationaux

Distributeur :	Pays :	Numéro de téléphone :	Distributeur :	Pays :	Numéro de téléphone :
Agrolanc Kft	Hongrie	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colombie	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hong Kong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japon	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Corée	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	République tchèque	420 255 704 220
Casco Sales Company	Porto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Slovaquie	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentine	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Russie	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Irlande du Nord	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Équateur	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	République d'Irlande	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finlande	358 987 00733
Equiver	Mexique	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Nouvelle-Zélande	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Pologne	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estonie	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Italie	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japon	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Autriche	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Grèce	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israël	972 986 17979
Golf international Turizm	Turquie	90 216 336 5993	Riversa	Espagne	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	Chine	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Danemark	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Suède	46 35 10 0000	Solvert S.A.S.	France	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norvège	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Chypre	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Royaume-Uni	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Inde	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Émirats Arabes Unis	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Hongrie	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egypte	202 519 4308	Toro Australia	Australie	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgique	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Inde	0091 44 2449 4387	Valtech	Maroc	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Pays-Bas	31 30 639 4611	Victus Emak	Pologne	48 61 823 8369

Déclaration de confidentialité européenne

Les renseignements recueillis par Toro
Toro Warranty Company (Toro) respecte votre vie privée. Pour nous permettre de traiter votre réclamation au titre de la garantie et de vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, nous vous prions de nous communiquer certains renseignements personnels soit directement soit par l'intermédiaire d'un concessionnaire Toro.

Le système de garantie de Toro est hébergé sur des serveurs situés aux États-Unis où la loi relative à la protection de la vie privée n'offre pas forcément la même protection que dans votre pays.

EN NOUS FOURNISSANT DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS VOUS CONCERNANT, VOUS CONSENTEZ À CE QUE NOUS TRAITIONS VOS RENSEIGNEMENTS PERSONNELS COMME DÉCRIT DANS CET AVIS DE CONFIDENTIALITÉ.

L'utilisation des informations par Toro
Toro peut utiliser vos renseignements personnels pour traiter vos réclamations au titre de la garantie et vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, ainsi que pour vous communiquer toute information nécessaire. Toro pourra partager les renseignements personnels que vous lui aurez communiqués avec les filiales, concessionnaires ou autres associés Toro en rapport avec ces activités. Nous ne vendrons vos renseignements personnels à aucune autre société. Nous nous réservons le droit de divulguer des renseignements personnels afin de satisfaire aux lois applicables et aux demandes des autorités concernées, pour assurer l'utilisation correcte de nos systèmes ou votre protection et celle d'autres usagers.

Conservation de vos renseignements personnels
Nous conserverons vos renseignements personnels uniquement pendant la durée nécessaire pour répondre aux fins pour lesquelles nous les avons collectés ou autres fins légitimes (comme la conformité réglementaire), ou conformément à la loi en vigueur.

Engagement de Toro relatif à la sécurité de vos renseignements personnels
Nous prenons toutes les précautions raisonnables pour protéger la sécurité de vos renseignements personnels. Nous prenons également les mesures nécessaires pour que vos renseignements personnels restent exacts et à jour.

Accès à et correction de vos renseignements personnels
Si vous souhaitez vérifier ou corriger vos renseignements personnels, veuillez nous contacter par courriel à legal@toro.com.

Droits des consommateurs australiens

Les consommateurs australiens trouverons les détails relatifs aux droits des consommateurs australiens soit à l'intérieur de l'emballage soit chez leur concessionnaire Toro local.

La garantie commerciale générale des produits Toro

Garantie limitée de deux ans

Conditions et produits couverts

The Toro Company et sa filiale, Toro Warranty Company, en vertu de l'accord passé entre elles, certifient conjointement que votre produit commercial Toro (« Produit ») ne présente aucun défaut de matériau ni vice de fabrication pendant une période de deux ans ou 1 500 heures de service*, la première échéance prévalant. Cette garantie s'applique à tous les produits à l'exception des Aérateurs (veuillez-vous reporter aux déclarations de garantie séparées de ces produits). Lorsqu'une condition couverte par la garantie existe, nous nous engageons à réparer le Produit gratuitement, frais de diagnostic, main d'œuvre, pièces et transport compris. La période de garantie commence à la date de réception du Produit par l'acheteur.
* Produit équipé d'un compteur horaire.

Comment faire intervenir la garantie

Il est de votre responsabilité de signaler le plus tôt possible à votre Distributeur de produits commerciaux ou au Concessionnaire de produits commerciaux agréé qui vous a vendu le Produit, toute condition couverte par la garantie. Pour obtenir l'adresse d'un distributeur de produits commerciaux ou d'un concessionnaire agréé, ou pour tout renseignement concernant les droits et responsabilités vis à vis de la garantie, veuillez nous contacter à l'adresse suivante :

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis

+1–952–888–8801 ou +1–800–952–2740
Courriel: commercial.warranty@toro.com

Responsabilités du propriétaire

À titre de propriétaire du produit, vous êtes responsable des entretiens et réglages mentionnés dans le *Manuel de l'utilisateur*. Ne pas effectuer les entretiens et réglages requis peut constituer un motif de rejet d'une réclamation au titre de la garantie.

Ce que la garantie ne couvre pas

Les défaillances ou anomalies de fonctionnement survenant au cours de la période de garantie ne sont pas toutes dues à des défauts de matériaux ou des vices de fabrication. Cette garantie ne couvre pas:

- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou au montage et à l'utilisation d'accessoires ajoutés ou modifiés d'une autre marque. Une garantie séparée peut être fournie par le fabricant de ces accessoires.
- Les défaillances du Produit dues au non respect du programme d'entretien et/ou des réglages recommandés. Les réclamations au titre de la garantie pourront être refusées si le Programme d'entretien recommandé pour votre produit Toro et énoncé dans le *Manuel de l'utilisateur* n'est pas respecté.
- Les défaillances du produit dues à une utilisation abusive, négligente ou dangereuse.
- Les pièces non durables, sauf si elles sont défectueuses. Par exemple, les pièces consommées ou usées durant le fonctionnement normal du Produit, notamment mais pas exclusivement : plaquettes et garnitures de freins, garnitures d'embrayage, lames, cylindres, galets et roulements (étanches ou graissables), contre-lames, bougies, roues pivotantes et roulements, pneus, filtres, courroies, et certains composants des pulvérisateurs, notamment membranes, buses et clapets antiretour, etc.
- Les défaillances dues à une influence extérieure. Les conditions constituant une influence extérieure comprennent, sans y être limités, les conditions atmosphériques, les pratiques de remisage, la contamination, l'utilisation de carburants, liquides de refroidissement, lubrifiants, additifs, engrais, ou produits chimiques, etc. non agréés.
- Les défaillances ou mauvaises performances causées par l'utilisation de carburants (essence, gazole ou biodiesel par exemple) non conformes à leurs normes industrielles respectives.
- Les bruits, vibrations, usure et détérioration normaux.
- L'usure normale comprend, mais pas exclusivement, les dommages des sièges dus à l'usure ou l'abrasion, l'usure des surfaces peintes, les autocollants ou vitres rayés, etc.

Pièces

Les pièces à remplacer dans le cadre de l'entretien courant seront couvertes par la garantie jusqu'à la date du premier remplacement prévu. Les pièces remplacées au titre de cette garantie bénéficient de la durée de garantie du produit d'origine et deviennent la propriété de Toro. Toro se réserve le droit de prendre la décision finale concernant la réparation ou le remplacement de pièces ou ensembles existants. Toro se réserve le droit d'utiliser des pièces remises à neuf pour les réparations couvertes par la garantie.

Garantie de la batterie ion-lithium à décharge complète :

Les batteries au lithium et à décharge complète disposent d'un nombre de kilowatt-heures spécifique à fournir au cours de leur vie. Les techniques d'utilisation, de recharge et d'entretien peuvent contribuer à augmenter ou réduire la vie totale des batteries. À mesure que les batteries de ce produit sont consommées, la proportion de travail utile qu'elles offrent entre chaque recharge diminue lentement jusqu'à leur épuisement complet. Le remplacement de batteries usées, suite à une consommation normale, est la responsabilité du propriétaire du produit. Le remplacement des batteries, aux frais du propriétaire, peut être nécessaire au cours de la période de garantie normale du produit.
Remarque : (batterie ion-lithium uniquement) : Une batterie ion-lithium est couverte uniquement par une garantie pièces au prorata de la 3ème à la 5ème année, basée sur la durée de service et les kilowatts heures utilisés. Reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* pour tout renseignement complémentaire.

Entretien aux frais du propriétaire

La mise au point du moteur, le graissage, nettoyage et polissage, le remplacement des filtres, du liquide de refroidissement et les entretiens recommandés font partie des services normaux requis par les produits Toro qui sont aux frais du propriétaire.

Conditions générales

La réparation par un distributeur ou un concessionnaire Toro agréé est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit.

La société The Toro Company et la société Toro Warranty Company déclinent toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment quant aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution, le cas échéant. Toutes les garanties implicites relatives à la qualité marchande et à l'aptitude à l'emploi sont limitées à la durée de la garantie expresse.

L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.

Note concernant la garantie du moteur:

Le système antipollution de votre Produit peut être couvert par une garantie séparée répondant aux exigences de l'agence américaine de défense de l'environnement (EPA) et/ou de la direction californienne des ressources atmosphériques (CARB). Les limitations d'heures susmentionnées ne s'appliquent pas à la garantie du système antipollution. Pour de plus amples détails, reportez-vous à la Déclaration de garantie de conformité à la réglementation antipollution fournie avec votre produit ou figurant dans la documentation du constructeur du moteur.

Autres pays que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro exportés des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (concessionnaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer les informations de garantie, adressez-vous à l'importateur Toro.